

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 236



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

53. sējums  
2010. gada 7. septembris

Saturs

### II Nelegislatīvi akti

#### REGULAS

Komisijas Regula (ES) Nr. 788/2010 (2010. gada 6. septembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 1

Komisijas Regula (ES) Nr. 789/2010 (2010. gada 6. septembris), ar ko groza ar Regulu (EK) Nr. 877/2009 2009./10. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem ..... 3

#### LĒMUMI

2010/481/ES, Euratom:

- ★ Komisijas Lēmums (2010. gada 29. jūlijs), ar ko groza Lēmumu 2004/277/EK, Euratom, ar kuru paredz noteikumus par to, kā īstenot Padomes Lēmumu 2007/779/EK, Euratom, ar ko izveido Kopienas civilās aizsardzības mehānismu (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 5090) <sup>(1)</sup> ..... 5

Cena: EUR 3

(<sup>1</sup>) Dokuments attiecas uz EEZ

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.



## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 788/2010

(2010. gada 6. septembris),

**ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

## 2. pants

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 7. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 6. septembrī

Komisijas vārdā,  
priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	MK	86,0
	ZZ	86,0
0707 00 05	TR	139,3
	ZZ	139,3
0709 90 70	TR	115,2
	ZZ	115,2
0805 50 10	AR	142,5
	CL	146,1
	TR	150,4
	UY	110,4
	ZA	112,2
	ZZ	132,3
0806 10 10	EG	160,9
	IL	123,0
	TR	111,1
	US	179,8
	ZA	147,0
	ZZ	144,4
0808 10 80	AR	109,7
	BR	68,3
	CL	105,2
	CN	65,6
	NZ	112,3
	US	87,2
	ZA	92,3
	ZZ	91,5
0808 20 50	AR	75,3
	CL	150,5
	CN	70,5
	TR	128,9
	ZA	93,4
	ZZ	103,7
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	52,5
	XS	52,3
	ZZ	52,4

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 789/2010****(2010. gada 6. septembris),****ar ko groza ar Regulu (EK) Nr. 877/2009 2009./10. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi, kas 2009./10. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam

cukuram, jēlcukuram un dažu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 877/2009 <sup>(3)</sup>. Šajās cenās un nodokļos jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 786/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, minētās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 951/2006 paredzētajiem noteikumiem un kārtībai,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ar Regulu (EK) Nr. 951/2006 2009./10. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 877/2009 36. pantā minētajiem produktiem, tiek grozīti un ir sniegti šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 7. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 6. septembrī

*Komisijas vārdā,  
priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY*

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 253, 25.9.2009., 3. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 234, 4.9.2010., 9. lpp.

## PIELIKUMS

**Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi, kas no 2010. gada 7. septembra piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un produktiem ar KN kodu 1702 90 95**

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievadmitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	49,36	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	49,36	0,10
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	49,36	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	49,36	0,00
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	46,32	3,57
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	46,32	0,44
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	46,32	0,44
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,46	0,24

<sup>(1)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma III punktā.

<sup>(2)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma II punktā.

<sup>(3)</sup> Aprēķins uz 1 % saharozes saturu.

## LĒMUMI

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 29. jūlijs),

ar ko groza Lēmumu 2004/277/EK, Euratom, ar kuru paredz noteikumus par to, kā īstenot Padomes Lēmumu 2007/779/EK, Euratom, ar ko izveido Kopienas civilās aizsardzības mehānismu

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 5090)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/481/ES, Euratom)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 8. novembra Lēmumu 2007/779/EK, Euratom, ar ko izveido Kopienas civilās aizsardzības mehānismu <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tā 12. pantu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Lēmumu 2008/73/EK, Euratom <sup>(2)</sup> tika grozīts Komisijas 2003. gada 29. decembra Lēmums 2004/277/EK, Euratom, ar kuru paredz noteikumus par to, kā īstenot Padomes Lēmumu 2001/792/EK, Euratom, ar ko izveido Kopienas mehānismu pastiprinātas sadarbības veicināšanai civilās aizsardzības palīdzības intervences jomā <sup>(3)</sup>, lai lēmumā iekļautu īstenošanas noteikumus attiecībā uz Eiropas civilo aizsardzību. Šie noteikumi attiecas uz civilās aizsardzības moduļu galvenajiem raksturlielumiem, proti, to uzdevumiem, iespējām, komponentiem un mobilizācijas ilgumu, un nosaka šo moduļu pašnodrošinātības un sadarbības pienākumu pakāpi.

(2) Civilās aizsardzības moduļi, kas pēc brīvprātības principa veidoti, izmantojot vienas vai vairāku dalībvalstu resursus, stiprinās civilās aizsardzības ātrās reaģēšanas spējas, kuras uzlabot aicināja gan Eiropadome 2005. gada 16. un 17. jūnija sanāksmes secinājumos, gan Eiropas Parlaments 2005. gada 13. janvāra rezolūcijā par cunami katastrofu. Lai civilās aizsardzības moduļi būtu lietderīgi, reaģējot smagu ārkārtas situāciju gadījumā, to galvenajiem raksturlielumiem ir jāatbilst noteiktām vispārīgām prasībām.

(3) Civilās aizsardzības moduļiem noteiktu laiku jāspēj darboties pašnodrošinātības režīmā. Tāpēc ir jānosaka gan vispārīgas prasības par pašnodrošinātību, gan, ja vaja-

dzīgs, īpašas prasības, kas var mainīties atkarībā no intervences veida vai attiecīgā moduļa veida. Jāņem vērā dalībvalstu un starptautisko organizāciju ierastā prakse tādos jautājumos kā pilsētu meklēšanas un glābšanas moduļu paildzināti pašnodrošinātības periodi vai uzdevumu sadale starp palīdzības sniedzēju un palīdzības saņēmēju valsti, lai atbalstītu tādu moduļu operācijas, kuros darbojas arī gaisa spēki.

(4) Ir vajadzīgi pasākumi gan Savienības, gan līdzdalīgo valstu līmenī, lai stiprinātu civilās aizsardzības moduļu sadarbību, jo īpaši tādās jomās kā treniņi un mācības.

(5) Nesen veiktās civilās aizsardzības operācijas un mācības, kurās izmantoja moduļus, apliecināja vajadzību daļēji izmainīt Lēmuma 2008/73/EK, Euratom II pielikumā minētās vispārīgās prasības diviem moduļiem, proti, "Ugunsdzēsības modulim meža ugunsgrēku dzēšanai, izmantojot lidmašīnas" un modulim "Lauka hospitālis".

(6) Nesen veiktās civilās aizsardzības operācijas apliecināja vajadzību pievienot un īstenot četrus jaunus civilās aizsardzības moduļu veidus, lai pastiprinātu civilās aizsardzības ātrās reaģēšanas spējas, proti, "Meža ugunsgrēku dzēšana uz zemes", "Meža ugunsgrēku dzēšana uz zemes, izmantojot transportlīdzekļus", "Plūdu ierobežošana" un "Glābšana plūdos, izmantojot laivas".

(7) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmums 2004/277/EK, Euratom.

(8) Šā lēmuma pielikumā paredzētie grozījumi un jaunu moduļu pievienošana ir saskaņā ar Civilās aizsardzības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2004/277/EK, Euratom II pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

<sup>(1)</sup> OV L 314, 1.12.2007., 9. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 20, 24.1.2008., 23. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 87, 25.3.2004., 20. lpp.

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 29. jūlijā

*Komisijas vārdā –*  
*Komisijas locekle*  
Kristalina GEORGIEVA

---



## PIELIKUMS

## "II PIELIKUMS

Vispārīgās prasības Eiropas civilās aizsardzības moduļiem <sup>(1)</sup>

## 1. Lieljaudas sūkņēšana

Uzdevumi	<p>— Nodrošināt sūkņēšanu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• applūdušās zonās,</li> <li>• palīdzēt ugunsdzēsībā, piegādājot ūdeni.</li> </ul>
Iespējas	<p>— Nodrošināt sūkņēšanu, izmantojot vidējas jaudas un lieljaudas sūkņus, kam ir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kopējā jauda vismaz 1 000 m<sup>3</sup> stundā, un</li> <li>• samazinātā jauda, lai nodrošinātu sūkņēšanu, ja augstuma atšķirība ir 40 m.</li> </ul> <p>— Spēj:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• darboties grūti piekļūstamās zonās un apvidos,</li> <li>• sūkņēt dubļainu ūdeni, kas satur ne vairāk kā 5 % cieta daļiņu, kuru diametrs ir līdz 40 mm,</li> <li>• ilgās operācijās sūkņēt ūdeni līdz 40 °C temperatūrā,</li> <li>• piegādāt ūdeni 1 000 m attālumā.</li> </ul>
Galvenie komponenti	<p>— Vidējas jaudas un lieljaudas sūkņi.</p> <p>— Šļūtenes un savienojumi, kas atbilst dažādiem standartiem, tostarp Storz standartam.</p> <p>— Pietiekami daudz personāla, lai pildītu uzdevumu, ja vajadzīgs, bez pārtraukuma.</p>
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	<p>— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts.</p> <p>— Mobilizācija var ilgt līdz pat 21 dienai.</p>

## 2. Ūdens attīrīšana

Uzdevumi	<p>— Nodrošināt dzeramo ūdeni no virszemes ūdens avota saskaņā ar piemērojamiem standartiem un vismaz tādā līmenī, kas atbilst PVO standartiem.</p> <p>— Kontrolēt ūdens kvalitāti attīrīšanas iekārtas ūdens uzņemšanas vietā.</p>
Iespējas	<p>— Attīrīt 225 000 litru ūdens dienā.</p> <p>— Glabāšanas tilpums vienāds ar pusē dienas attīrītā ūdens tilpumu.</p>
Galvenie komponenti	<p>— Mobila ūdens attīrīšanas iekārta.</p> <p>— Mobila ūdens glabāšanas iekārta.</p> <p>— Mobila lauka laboratorija.</p> <p>— Savienojumi, kas atbilst dažādiem standartiem, tostarp Storz standartam.</p> <p>— Pietiekami daudz personāla, lai pildītu uzdevumu, ja vajadzīgs, bez pārtraukuma.</p>

(1) Civilās aizsardzības moduļu sarakstu un šajā lēmumā noteiktās saistītās prasības var grozīt, lai iekļautu citus civilās aizsardzības moduļus, ņemot vērā mehānisma īstenošanā gūto pieredzi.

Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts. — Mobilizācija var ilgt līdz pat 12 nedēļām.

### 3. Vidēja mēroga meklēšana un glābšana pilsētvidē

Uzdevumi	— Meklēt, lokalizēt un glābt upurus <sup>(1)</sup> , kas atrodas zem drupām (piemēram, sabrukušām celtnēm, avarējušiem transportlīdzekļiem).  — Vajadzības gadījumā sniegt neatliekamo palīdzību dzīvības glābšanai, līdz cietušajiem var nodrošināt tālāku aprūpi.
Iespējas	— Modulim jāspēj veikt šādas funkcijas, ņemot vērā atzītas starptautiskās vadlīnijas, tostarp Starptautiskās meklēšanas un glābšanas padomdevējgrupas (INSAGAR) vadlīnijas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• meklēšana ar dienesta suņiem un/vai tehnisku meklēšanas aprīkojumu,</li> <li>• glābšana, tostarp izcelšana,</li> <li>• betona griešana,</li> <li>• troses,</li> <li>• gruvešu nostiprināšana,</li> <li>• bīstamu materiālu uziešana un izolēšana <sup>(2)</sup>,</li> <li>• dzīvības atbalsta funkcijas <sup>(3)</sup>.</li> </ul> — Spēj norises vietā darboties 7 dienas 24 stundas dienā.
Galvenie komponenti	— Pārvaldība (vadība, sakari/koordinācija, plānošana, saziņas līdzekļi/zīņošana, novērtēšana/analīze, drošība/drošums).  — Meklēšana (ar tehniskiem līdzekļiem un/vai suņiem, bīstamu materiālu uziešana, bīstamu materiālu izolēšana).  — Glābšana (graušana un laušana, griešana, celšana un pārvietošana, gruvešu nostiprināšana, troses).  — Medicīniskā palīdzība, tostarp pacientu, vienības personāla un meklēšanas suņu aprūpe.
Pašnodrošinātība	— Vismaz 7 operācijas dienas.  — Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Skartajā valstī var sākt darboties 32 stundu laikā.

<sup>(1)</sup> Dzīvi upuri.

<sup>(2)</sup> Pamatdarbība, plašāka darbība iekļauta modulī "ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko un kodolstarojuma briesmu noteikšana un paraugu ņemšana".

<sup>(3)</sup> Pacientu aprūpe (neatliekamā palīdzība, medicīniskā stāvokļa stabilizēšana) no brīža, kad cietušajam piekļūts, līdz brīdim, kad viņš nonāk citu dienestu aprūpē.

### 4. Plaša mēroga meklēšana un glābšana pilsētvidē

Uzdevumi	— Meklēt, lokalizēt un glābt upurus <sup>(1)</sup> , kas atrodas zem drupām (piemēram, sabrukušām celtnēm, avarējušiem transportlīdzekļiem).  — Vajadzības gadījumā sniegt neatliekamo palīdzību dzīvības glābšanai, līdz cietušajiem var nodrošināt tālāku aprūpi.
----------	---

Iespējas	<p>— Modulim jāspēj veikt šādas funkcijas, ņemot vērā atzītas starptautiskās vadlīnijas, tostarp INSAGAR vadlīnijas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• meklēšana ar dienesta suņiem un tehnisku meklēšanas aprīkojumu,</li> <li>• glābšana, tostarp izcelšana sarežģītos apstākļos,</li> <li>• dzelzsbetona un būvētāuda konstrukciju griešana,</li> <li>• troses,</li> <li>• gruvešu nostiprināšana sarežģītos apstākļos,</li> <li>• bīstamu materiālu uziešana un izolēšana <sup>(2)</sup>,</li> <li>• dzīvības atbalsta funkcijas <sup>(3)</sup>.</li> </ul> <p>— Spēj vairākās notikuma vietās darboties 10 dienas 24 stundas dienā.</p>
Galvenie komponenti	<p>— Pārvaldība (vadība, sakari/koordinācija, plānošana, saziņas līdzekļi/ziņošana, novērtēšana/analīze, drošība/drošums).</p> <p>— Meklēšana (ar tehniskiem līdzekļiem un suņiem, bīstamu materiālu uziešana, bīstamu materiālu izolēšana).</p> <p>— Glābšana (graušana un laušana, griešana, celšana un pārvietošana, gruvešu nostiprināšana, troses).</p> <p>— Medicīniskā palīdzība, tostarp pacientu, vienības personāla un meklēšanas suņu aprūpe <sup>(4)</sup>.</p>
Pašnodrošinātība	<p>— Vismaz 10 operācijas dienas.</p> <p>— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.</p>
Mobilizācija	<p>— Skartajā valstī var sākt darboties 48 stundu laikā.</p>

(1) Dzīvi upuri.

(2) Pamatdarbība, plašāka darbība iekļauta modulī "ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko un kodolstarojuma briesmu noteikšana un paraugu ņemšana".

(3) Pacientu aprūpe (neatliekamā palīdzība, medicīniskā stāvokļa stabilizēšana) no brīža, kad cietušajam piekļūts, līdz brīdim, kad viņš nonāk citu dienestu aprūpē.

(4) Piemēro medicīniskās un veterinārās licencēšanas noteikumus.

#### 5. Ugunsdzēsības modulis meža ugunsgrēku dzēšanai, izmantojot helikopterus

Uzdevumi	<p>— Piedalīties lielu meža ugunsgrēku un veģetācijas ugunsgrēku dzēšanā, dzēšot ugunsgrēku no gaisa.</p>
Iespējas	<p>— 3 helikopteri, katrs spēj uzņemt 1 000 litru ūdens.</p> <p>— Spēj veikt pastāvīgas operācijas.</p>
Galvenie komponenti	<p>— 3 helikopteri ar apkalpi, lai nodrošinātu, ka vismaz 2 helikopteri vienmēr ir darba kārtībā.</p> <p>— Tehniskais personāls.</p> <p>— 4 ūdens tvertnes un 3 dzēšanas aparāti.</p> <p>— 1 apkopes komplekts.</p> <p>— 1 rezerves daļu komplekts.</p> <p>— 2 glābšanas grozi.</p> <p>— Sakaru iekārtas.</p>

Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta f) un g) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 3 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts.

#### 6. Ugunsdzēsības modulis meža ugunsgrēku dzēšanai, izmantojot lidmašīnas

Uzdevumi	— Piedalīties lielu meža ugunsgrēku un veģetācijas ugunsgrēku dzēšanā, dzēšot ugunsgrēku no gaisa.
Iespējas	— 2 lidmašīnas, katra spēj uzņemt 3 000 litru ūdens. — Spēj veikt pastāvīgas operācijas.
Galvenie komponenti	— 2 lidmašīnas. — Vismaz 4 apkalpes. — Tehniskais personāls. — Apkopes komplekts apkopes veikšanai uz vietas. — Sakaru iekārtas.
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta f) un g) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 3 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts.

#### 7. Medicīniskās palīdzības sniegšanas punkts

Uzdevumi	— Veikt pacientu profilēšanu (šķirošanu pēc ievainojumu smaguma) katastrofas vietā. — Stabilizēt pacientu stāvokli un sagatavot tos pārvešanai uz vispiemērotāko veselības aprūpes iestādi tālākai ārstēšanai.
Iespējas	— Spēj šķirot vismaz 20 pacientus stundā. — Medicīnas personāls, strādājot divās maiņās, 24 darba stundu laikā spēj stabilizēt vismaz 50 pacientu stāvokli. — Pieejami ārstniecības līdzekļi, lai 24 stundu laikā varētu sniegt palīdzību 100 pacientiem ar viegliem ievainojumiem.
Galvenie komponenti	— Medicīnas personāla vienība vienai 12 stundu maiņai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• šķirošana – 1 medmāsa un/vai 1 ārsts,</li> <li>• intensīvā aprūpe – 1 ārsts un 1 medmāsa,</li> <li>• smagas, taču ne dzīvībai bīstamas traumas – 1 ārsts un 2 medmāsas,</li> <li>• evakuācija – 1 medmāsa,</li> <li>• īpašs atbalsta personāls – 4.</li> </ul> — Teltis: <ul style="list-style-type: none"> <li>• telts(-is) ar savstarpēji savienotām zonām šķirošanai, medicīniskai aprūpei un evakuācijai,</li> <li>• telts(-is) personālam.</li> </ul> — Komandpunkts. — Loģistika un medicīnisko materiālu noliktava.

Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts. — Var sākt darboties 1 stundas laikā kopš ierašanās notikuma vietā.

#### 8. Medicīniskās palīdzības sniegšanas punkts, kurā var veikt ķirurģiskas operācijas

Uzdevumi	— Veikt pacientu profilēšanu (šķirošanu pēc ievainojumu smaguma) katastrofas vietā. — Veikt neatliekamas ķirurģiskas operācijas. — Stabilizēt pacientu stāvokli un sagatavot tos pārvešanai uz vispiemērotāko veselības aprūpes iestādi tālākai ārstēšanai.
Iespējas	— Spēj šķirot vismaz 20 pacientus stundā. — Medicīnas personāls, strādājot divās maiņās, 24 darba stundu laikā spēj stabilizēt vismaz 50 pacientu stāvokli. — Ķirurģijas vienība, strādājot divās maiņās, 24 darba stundu laikā spēj veikt neatliekamas ķirurģiskas manipulācijas vismaz 12 pacientiem. — Pieejami ārstniecības līdzekļi, lai 24 stundu laikā varētu sniegt palīdzību 100 pacientiem ar viegliem ievainojumiem.
Galvenie komponenti	— Medicīnas personāla vienība vienai 12 stundu maiņai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• šķirošana – 1 medmāsa un/vai 1 ārsts,</li> <li>• intensīvā aprūpe – 1 ārsts un 1 medmāsa,</li> <li>• ķirurģija – 3 ķirurgi, 2 operāciju māsas, 1 anesteziologs, 1 anestezioloģijas māsa,</li> <li>• smagas, taču ne dzīvībai bīstamas traumas – 1 ārsts un 2 medmāsas,</li> <li>• evakuācija – 1 medmāsa,</li> <li>• īpašs atbalsta personāls – 4.</li> </ul> — Teltis: <ul style="list-style-type: none"> <li>• telts(-is) ar savstarpēji savienotām zonām šķirošanai, medicīniskai aprūpei un evakuācijai,</li> <li>• telts(-is) ķirurģiskām operācijām,</li> <li>• telts(-is) personālam.</li> </ul> — Komandpunkts. — Loģistika un medicīnisko materiālu noliktava.
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts. — Var sākt darboties 1 stundas laikā kopš ierašanās notikuma vietā.

#### 9. Lauka hospitālis

Uzdevumi	— Sniegt sākotnējo un/vai turpmāko traumas un medicīnisko aprūpi, ņemot vērā atzītas starptautiskas vadlīnijas par ārvalstu lauka hospitāļu izmantošanu, piemēram, Pasaules Veselības organizācijas vai Sarkanā Krusta vadlīnijas.
----------	--

Iespējas	— 10 gultas pacientiem ar smagām traumām; iespēja palielināt gultu skaitu.
Galvenie komponenti	— Medicīnas vienība šādu funkciju veikšanai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• šķirošana,</li> <li>• intensīvā aprūpe,</li> <li>• ķirurģija,</li> <li>• smagas, taču ne dzīvībai bīstamas traumas,</li> <li>• evakuācija,</li> <li>• īpašs atbalsta personāls,</li> <li>• un vismaz vispārējās aprūpes ārsts, katastrofu mediķi, ortopēds, pediatrs, anesteziologs, farmaceits, dzemdniecības speciālists, higiēnas speciālists, laborants, rentgenolaborants.</li> </ul> — Teltis: <ul style="list-style-type: none"> <li>• medicīniskām manipulācijām piemērotas teltis,</li> <li>• teltis personālam.</li> </ul> — Komandpunkts.
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 7 stundu laikā pēc pieprasījuma. — Var sākt darboties 12 stundu laikā pēc ierašanās notikuma vietā. — Spēj darboties vismaz 15 dienas.

#### 10. Katastrofā cietušo medicīniskā evakuācija ar gaisa transportu

Uzdevumi	— Pārvest katastrofā cietušos uz veselības aprūpes iestādēm ārstēšanai.
Iespējas	— Spēja pārvest 50 pacientus 24 stundu laikā. — Spēja lidot gan dienā, gan naktī.
Galvenie komponenti	— Helikopteri/lidmašīnas ar nestuvēm.
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta f) un g) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts.

#### 11. Pagaidu patversme ārkārtas situācijās

Uzdevumi	— Nodrošināt pagaidu patversmi, tostarp pamatpakalpojumus, ārkārtas situācijās galvenokārt katastrofas sākumposmos sadarbībā ar esošajām struktūrām, vietējām iestādēm vai humanitārajām organizācijām, līdz šo uzdevumu var uzticēt vietējām iestādēm vai humanitārajām organizācijām, ja šie uzdevumi jāveic ilgāku laiku. — Ja uzdevumus pārņem cita struktūra, pirms moduļa izvešanas apmācīt attiecīgo personālu (vietējo un/vai starptautisko).
----------	--

Iespējas	— Aprīkota telšu nometne, kas var uzņemt līdz 250 personām.
Galvenie komponenti	— Ņemot vērā atzītas starptautiskās vadlīnijas, piemēram, <i>SPHERE</i> vadlīnijas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• teltis ar apsildi (ziemas apstākļiem) un guļvietas ar guļammaisu un/vai segu,</li> <li>• strāvas ģeneratori un apgaismojums,</li> <li>• sanitārijas un higiēnas aprīkojums,</li> <li>• dzeramā ūdens sadale saskaņā ar PVO standartu,</li> <li>• patversme elementārām sociālām aktivitātēm (vai iespēja tādu izveidot).</li> </ul>
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts. — Parasti misija ilgst ne ilgāk kā 4 nedēļas, vai vajadzības gadījumā ir jāuzsāk pārņemšanas process.

## 12. Ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko un kodolstarojuma briesmu noteikšana un paraugu ņemšana (CBRN)

Uzdevumi	— Veikt/apstiprināt sākotnējo novērtēšanu, tostarp: <ul style="list-style-type: none"> <li>• sagatavot apdraudējumu vai risku aprakstu,</li> <li>• noteikt piesārņoto zonu,</li> <li>• izvērtēt vai apstiprināt jau veiktos aizsardzības pasākumus.</li> </ul> — Veikt kvalificētu paraugu ņemšanu. — Iezīmēt piesārņoto zonu. — Prognozēt situāciju, veikt monitoringu un dinamisku risku izvērtēšanu, tostarp sagatavot ieteikumus brīdinājumiem un citiem pasākumiem. — Sniegt atbalstu tūlītējai riska samazināšanai.
Iespējas	— Identificēt ķīmiskos apdraudējumus, konstatēt radioloģiskos apdraudējumus, izmantojot dažādas portatīvas, mobīlas un laboratorijas iekārtas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• spēja noteikt alfa, beta un gamma starojumu un identificēt biežāk sastopamos izotopus,</li> <li>• spēja identificēt biežāk lietotās toksiskās rūpnieciskās ķimikālijas un pazīstamas ķīmiskās kaujas vielas un, ja iespējams, veikt to daļēji kvantitatīvu analīzi.</li> </ul> — Spēja savākt, apstrādāt un sagatavot bioloģiskos, ķīmiskos un radioloģiskos paraugus, lai citur varētu veikt turpmākas analīzes (!). — Spēja izmantot atbilstīgu zinātnisko modeli apdraudējuma prognozēšanai un, veicot pastāvīgu monitoringu, šo modeli apstiprināt. — Sniegt atbalstu tūlītējai riska samazināšanai: <ul style="list-style-type: none"> <li>• apdraudējuma ierobežošana,</li> <li>• apdraudējuma neitralizēšana,</li> <li>• tehniska atbalsta sniegšana citām vienībām vai moduļiem.</li> </ul>

Galvenie komponenti	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Mobila ķīmiskā un radioloģiskā lauka laboratorija.</li> <li>— Portatīvi un mobili detektori.</li> <li>— Aprīkojums lauka paraugu ņemšanai.</li> <li>— Izplatīšanās modelēšanas sistēmas.</li> <li>— Mobila meteoroloģiskā stacija.</li> <li>— Iezīmēšanas materiāls.</li> <li>— Atsauces dokumentācija un piekļuve noteiktiem zinātnisko datu avotiem.</li> <li>— Droša un bezriska paraugu un atkritumu savākšana.</li> <li>— Personāla atsārpošanas aprīkojums.</li> <li>— Pienācīgi individuālie aizsarglīdzekļi, lai varētu veikt operāciju piesārņotā vidē un/vai vidē, kur trūkst skābekļa, tostarp (vajadzības gadījumā) gāznecaurlaidīgs apģērbs.</li> <li>— Tehniskā aprīkojuma piegāde apdraudējuma ierobežošanai un neitralizēšanai.</li> </ul>
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts.

(<sup>1</sup>) Šajā procesā, ja iespējams, jāņem vērā palīdzības lūdzēja valsts prasības par pierādījumu datiem.

### 13. Meklēšana un glābšana ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko un kodolstarojuma draudu apstākļos

Uzdevumi	— Īpaša meklēšana un glābšana, izmantojot aizsargapģērbus.
Iespējas	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Īpaša meklēšana un glābšana, izmantojot aizsargapģērbus, saskaņā ar prasībām, kas attiecīgā gadījumā izvirzītas vidēja mēroga un liela mēroga meklēšanas un glābšanas moduļiem pilsētās.</li> <li>— "Karstajā zonā" vienlaikus darbojas trīs cilvēki.</li> <li>— Intervence ilgst 24 stundas bez pārtraukuma.</li> </ul>
Galvenie komponenti	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Iezīmēšanas materiāls.</li> <li>— Droša un bezriska atkritumu savākšana.</li> <li>— Personāla un izglābto cietušo atsārpošanas aprīkojums.</li> <li>— Piemēroti individuālie aizsarglīdzekļi, lai varētu veikt meklēšanas un glābšanas operācijas piesārņotā vidē, saskaņā ar prasībām, kas attiecīgā gadījumā izvirzītas vidēja mēroga un liela mēroga meklēšanas un glābšanas moduļiem pilsētās.</li> <li>— Tehniskā aprīkojuma piegāde apdraudējuma ierobežošanai un neitralizēšanai.</li> </ul>
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts.



## 14. Meža ugunsgrēku dzēšana uz zemes

Uzdevumi	— Piedalīties lielu meža ugunsgrēku un veģetācijas ugunsgrēku dzēšanā, dzēšot ugunsgrēku uz zemes.
Iespējas	— Pietiekami cilvēkresursi, lai nodrošinātu nepārtrauktu darbību 7 dienas. — Spēja darboties ierobežotas pieejas zonās. — Spēja izveidot garas šļūtenu rindas ar sūkņiem vismaz 2 km garumā un/vai izveidot nepārtrauktas aizsardzības līnijas.
Galvenie komponenti	— Ugunsdzēsēji, kuri apmācīti veikt iepriekšminētos uzdevumus un kuri izgājuši papildu drošības apmācību, ņemot vērā ugunsgrēku dažādos veidus, kuriem varētu piemērot šo moduli. — Manuāli instrumenti aizsardzības līniju izveidei. — Šļūtenes, pārvietojamas tvertnes un sūkņi, lai izveidotu aizsardzības līniju. — Adapteri šļūtenes savienojumiem, tostarp Storz standarts. — Mugursomas ar ūdeni. — Iekārtas, ko var nolaist no helikoptera, izmantojot trosi vai vinču. — Ugunsdzēsēju evakuācijas procedūras ir jāsaskaņo ar saņēmēju valsti.
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 6 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts. — Spēj darboties bez apstājas 7 dienas.

## 15. Meža ugunsgrēku dzēšana uz zemes, izmantojot transportlīdzekļus

Uzdevumi	— Piedalīties lielu meža ugunsgrēku un veģetācijas ugunsgrēku dzēšanā, izmantojot transportlīdzekļus.
Iespējas	— Pietiekami cilvēkresursi un transportlīdzekļi, lai nodrošinātu nepārtrauktu darbību vismaz 20 ugunsdzēsēju sastāvā.
Galvenie komponenti	— Ugunsdzēsēji, kuri apmācīti veikt iepriekšminētos uzdevumus. — 4 apvidus transportlīdzekļi. — Katra transportlīdzekļa tvertnes tilpums ir vismaz 2 000 litri. — Adapteri šļūtenes savienojumiem, tostarp Storz standarts.
Pašnodrošinātība	— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.
Mobilizācija	— Spēj izbraukt ne vairāk kā 6 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts. — Spēj darboties bez apstājas 7 dienas. — Izmantošana uz zemes vai ūdenī. Izmantošana gaisā ir iespējama tikai pienācīgi pamatotos gadījumos.

## 16. Plūdu ierobežošana

Uzdevumi	— Pastiprināt esošās struktūras un izveidot jaunas barjeras, lai novērstu turpmākus plūdus, ko rada ūdens līmeņa celšanās upēs, ūdens baseinos un uz ūdensceļiem.
----------	---

Iespējas	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Spēj aizsprostot ūdeni vismaz 0,8 metru augstumā, izmantojot: <ul style="list-style-type: none"> <li>• materiālus, kas ļauj izveidot 1 000 metru garu barjeru,</li> <li>• citus materiālus, kas pieejami uz vietas.</li> </ul> </li> <li>— Spēj pastiprināt esošos aizsargdambjus.</li> <li>— Spēj vienlaicīgi darboties vismaz 3 vietās, kas atrodas zonā, kur var piekļūt ar kravas automobiļiem.</li> <li>— Spēj darboties 24 stundas/7 dienas.</li> <li>— Barjeru un dambju uzraudzība un uzturēšana.</li> <li>— Spēj sadarboties ar vietējo personālu.</li> </ul>
Galvenie komponenti	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Materiāli ūdensnecaurlaidīgu barjeru izveidei kopumā 1 000 metru garumā (smiltis nodrošina vietējās iestādes).</li> <li>— Foliija/plastmasas plēve (ja nepieciešama esošu barjeru ūdensnecaurlaidīguma nodrošināšanai atkarībā no barjeras konstrukcijas).</li> <li>— Smilšu maisu piepildīšanas iekārta.</li> </ul>
Pašnodrošinātība	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.</li> </ul>
Mobilizācija	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts.</li> <li>— Izmantošana uz zemes vai ūdenī. Izmantošana gaisā ir iespējama tikai pienācīgi pamatotos gadījumos.</li> <li>— Spēj darboties vismaz 10 dienas.</li> </ul>

#### 17. Glābšana plūdus, izmantojot laivas

Uzdevumi	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Meklēšana un glābšana ūdenī, kā arī palīdzība cilvēkiem, kuri iesprostoti plūdu dēļ, izmantojot laivas.</li> <li>— Vajadzības gadījumā nodrošināt dzīvības glābšanas palīdzību un pirmās nepieciešamības produktus.</li> </ul>
Iespējas	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Spēj meklēt cilvēkus pilsētu un lauku rajonos.</li> <li>— Spēj izglābt cilvēkus plūdu skartajos rajonos un sniegt tiem neatliekamo medicīnisko palīdzību.</li> <li>— Spēj sadarboties ar gaisa meklēšanas grupām (helikopteri un lidmašīnas).</li> <li>— Spēj nodrošināt neatliekamas vajadzības plūdu skartajās zonās: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mediķu un medikamentu transportēšana utt.,</li> <li>• pārtika un ūdens.</li> </ul> </li> <li>— Modulim jābūt vismaz 5 laivām un jāspēj transportēt 50 cilvēkus bez moduļa personāla.</li> <li>— Laivām jābūt veidotām tā, lai tās varētu izmantot auksta klimata apstākļos un pārvietoties pret straumi ar ātrumu vismaz 10 jūras jūdzes stundā.</li> <li>— Spēj darboties 24 stundas/7 dienas.</li> </ul>

Galvenie komponenti	<p>— Laivas paredzētas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• kuģošanai seklos ūdeņos (&gt; 0,5 m),</li><li>• izmantošanai vējainos apstākļos,</li><li>• izmantošanai dienā un naktī,</li><li>• tām jābūt aprīkotām saskaņā ar starptautiskajiem drošības standartiem, tostarp ar pasažieriem paredzētām glābšanas vestēm.</li></ul> <p>— Cilvēki, kuri trenēti veikt glābšanu straujos ūdeņos (ne niršana, tikai glābšana uz ūdens virsmas).</p>
Pašnodrošinātība	<p>— Piemēro 3.b panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunktu.</p>
Mobilizācija	<p>— Spēj izbraukt ne vairāk kā 12 stundu laikā pēc tam, kad piedāvājums pieņemts.</p> <p>— Izmantošana uz zemes vai ūdenī. Izmantošana gaisā ir iespējama tikai pienācīgi pamatotos gadījumos.</p> <p>— Spēj darboties vismaz 10 dienas.”</p>









## Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

LV